

Il est explicitement entendu entre les parties que le programme livré doit satisfaire aux spécifications du document de *Référence* suivant concernant la fabrication d'enregistrements magnétiques destinés à la diffusion : «Recommandation Technique PAD Diffuseurs CST/Ficam/HDFORUM CST-RT-017-TV» dans sa version courante disponible sur les sites Web de la CST (<http://www.cst.fr>) et de la FICAM (<http://www.ficam.fr>).

## SOMMAIRE

<b>I.</b>	<b>Supports de Livraison des PAD .....</b>	<b>1</b>
A.	Support magnétique au format SD .....	1
B.	Support magnétique au format HD .....	1
<b>II.</b>	<b>Spécifications Techniques Complémentaires .....</b>	<b>1</b>
C.	Vidéo .....	1
D.	Audio .....	2
E.	Sous-titrage .....	2
<b>III.</b>	<b>Etiquetage &amp; Fiche d'identification .....</b>	<b>2</b>
F.	Etiquetage .....	2
G.	Fiches d'identification technique .....	2

## I. Supports de Livraison des PAD

Un support contient au maximum un programme. Sauf demande particulière de TF1, la livraison de plusieurs programmes sur un seul support est proscrite.

### A. Support magnétique au format SD

Livraison en Bétacam Numérique au format 16/9, ou 4/3 si le ratio de l'image d'origine est 1.33, avec affectation suivante des pistes audio:

- Paire AES 1 (pistes 1&2): VF stéréo PCM (éventuellement mono ou Surround).
- Paire AES 2 (pistes 3&4): sur demande spécifiée (sinon pistes 3&4 vides), VO ou audio description en stéréo PCM.

**Cassette neuve & vierge** avec en petit format : 40 minutes de programme maximum et en grand format : 124 minutes de programme maximum. Le changement éventuel de cassette s'effectue à l'occasion d'une rupture naturelle du programme (image et son) ou en utilisant les fermetures et ouvertures existantes au noir.

Les flux magnétiques sur bande sont conformes aux spécifications du constructeur.

### B. Support magnétique au format HD

Livraison en 16/9 format 1/4 pouce HD-CAM, avec vidéo au format spécifié (cf. §C. Vidéo), et avec affectation suivante des pistes audio:

- Paire AES 1 (pistes 1&2): VF stéréo PCM
- Paire AES 2 (pistes 3&4): sur demande spécifiée (sinon pistes 3&4 vides), l'un des 2 cas suivants:
  1. VF Multicanal 5.1 en Dolby-E, avec en option VO ou audio description (cf. §D. Audio),
  2. VO ou audio description en stéréo PCM.

La qualité du produit livré doit être irréprochable et l'enregistrement doit être de première génération HD-CAM (sauf dans le cas d'une copie HD-CAM/HD-CAM obligatoirement réalisée en SDTI).

**Cassette neuve & vierge** avec en petit format : 40 minutes de programme maximum et en grand format : 140 minutes de programme maximum sur des cassettes référencées à 124 min. Le changement éventuel de cassette s'effectue à l'occasion d'une rupture naturelle du programme (image et son) ou en utilisant les fermetures et ouvertures existantes au noir.

Les flux magnétiques sur bande sont conformes aux spécifications du constructeur.

*Nota : Les durées des cassettes HD-CAM spécifiées sur les boîtiers correspondent à un signal 60Hz. Pour un signal à 50Hz ces durées sont significativement plus importantes (+20%).*

## II. Spécifications Techniques Complémentaires

Les spécifications suivantes viennent en complément du document de *Référence* sus mentionné.

### C. Vidéo

#### 1. Format vidéo 4/3

Concerne l'ensemble des programmes dont le ratio d'image d'origine est 1,33 :

Le ratio de l'image sera 1,33 pour obtenir un 4/3 plein écran. Les programmes de ratio différents de 1,33 sont livrés, sauf mention spéciale de TF1, au format 16/9 comme décrit ci-après.

#### 2. Format vidéo 16/9

Concerne l'ensemble des programmes dont le ratio d'image d'origine est strictement supérieur à 1,33 :

- Les programmes dont le ratio d'origine est strictement supérieur à 1,77 (1,85 – 2,35) doivent être recadrés pour le format de diffusion 16/9 en plein écran (ratio 1,77).
- Les programmes dont le ratio d'origine est égal à 1,77 sont livrés au format 16/9 plein écran (aucun traitement n'est demandé).
- Les programmes dont le ratio d'origine est strictement inférieur à 1,77 (1,66) sont livrés au format 16/9 en ratio d'origine. Des bandes noires verticales à gauche et à droite de l'image seront donc présentes.

#### 3. Suppression verticale dans le signal SD 16/9 FHA

Les lignes actives pour les ratios 1,85 et 2,35 sont conformes au recadrage spécifié par TF1 en 1,77 plein écran pour les vidéo SD 16/9 FHA.



#### 4. Zones de sécurité de protection de l'image 16/9 pour les programmes 16/9

Sur demande de TF1, les programmes 16/9 de ratio 1,77 seront livrés en respectant les zones de sécurité action et graphiques de protection de l'image 16/9 décrites dans le tableau ci-dessous et illustrées dans le schéma ci-contre.

Cela concerne essentiellement les programmes de flux.

	Verticale	Horizontale
Marge de sécurité Action	3,5 %	3,5 %
Marge de sécurité Graphiques	6 %	8 %

### D. Audio

#### 1. Généralité

En aucun cas le son du programme ne peut et ne doit commencer avant la première image et se terminer après la dernière image.

#### 2. Affectation des pistes audio 7 et 8 du Dolby-E

Les pistes 7 et 8 du Dolby-E doivent être compatibles avec les spécifications techniques d'un signal mono ou stéréo décrites dans le document de *Référence*.

Par défaut, les pistes 7 et 8 du Dolby-E sont vides. Sur demande spécifiée de TF1, elles peuvent contenir :

- Soit la Piste Stéréo (ou double mono) de la Version Originale (VO) du programme.
- Soit la Piste Stéréo (ou double mono) de la version Audio Description du programme.

### E. Sous-titrage

Sur demande spécifique d'une VO sous-titrée en Français, le sous-titrage français correspondant à la piste VO sera livré au format closed EBU (ou UER) N19 (caractères interdits, longueur des lignes, etc.) ce format est également parfois désigné sous l'appellation **Ceefax** ou **Teletext** niveau 1 (en revanche, ce format se distingue du format dit « open »). Les sous-titres sont calés au son. Ils peuvent donc chevaucher des changements de plan mais doivent respecter les normes en début et fin de plan (6 images : 3/3). L'écart entre deux s-t doit être au minimum de 5 images. Les sous-titres sont en blanc et centrés, en lignes 20/22, ou plus haut si incrustation.

Le fichier de sous-titres correspondant sera livré avec le nom « [numéro d'EM].stl » (où [numéro EM] est le numéro identifiant du programme et « .stl » est l'extension du fichier de sous-titres), et aura les propriétés suivantes :

Titre original du programme	: Titre de la série	Coordonnées	: Nom du labo
Titre traduit du programme	: Sous-titre ou n° d'épisode	Page de code	: 850 INTERNATIONAL
Titre original de l'épisode	: N° d'EM TF1+ version suivi de VM ST	Code langue	: OE Faroese
Titre traduit de l'épisode	: Sous-titre en anglais,	Pays origine	: FRO Faroe Islands
Traducteur	: Nom du traducteur	Table caractères	: 00 Latin 6937/2-1983

## III. Etiquetage & Fiche d'identification

### F. Etiquetage

L'étiquette est à apposer sur la cassette impérativement à l'intérieur des réservations prévues à cet effet (sans déborder ni sur la fenêtre, ni sur le boîtier) ainsi que sur le boîtier. Par ailleurs, aucune étiquette ou identification ne doit être placée sur la tranche de la cassette.

- o L'identification du prestataire
- o Le titre et le sous-titre du programme, numéro de partie ou d'épisode, titre VO
- o Le numéro de bande (1/2, 2/2 ...)
- o La durée du programme (HH:MM:SS:II)
- o La durée réelle utile du programme
- o Le numéro d'EM
- o Le format de diffusion (16/9 SD ou 16/9 HD)
- o La description des pistes audio : mono 1 ou 2, stéréo canal gauche ou droit, la présence d'un codage multi-canal (Dolby), VO ou VF, Dolby-E 5.1 + langue
- o Les valeurs des Méta-données Dolby
- o Le format d'origine de l'image au tournage (1,33 ; 1,66 ; 1,77 ; 1,85 ou 2,35)
- o Le format de recadrage
- o La référence du support d'origine et son numéro
- o La compression vidéo numérique éventuelle
- o La présence de fonds neutres (indiquer le time code de début)
- o Identification de la bande (antenne / consultation)
- o Présence de sous titrage (type et langue)
- o Détail de la compression numérique utilisée (type et débit)
- o Date de fabrication

### G. Fiches d'identification technique

Chaque cassette doit être accompagnée des fiches suivantes :

- Une fiche comportant l'origine (Bande Antenne, Bande Consultation), la durée de la cassette, le titre, le sous-titre, le détail du time code des différentes parties de la cassette, le format de diffusion, le nom du laboratoire.
- Une fiche de contrôle qualité reprenant toutes les informations de l'étiquette.
- La fiche d'encodage Dolby-E, fournie en annexe du document de *Référence* dument remplie, avec en particulier l'information d'affectation des pistes audio, les langues de chaque piste.
- Dans le cas d'un paramétrage des métadonnées non standard la « Fiche d'information de mixage », fournie en annexe du document de *Référence* dument remplie.
- Les fiches de mixage et d'encodage Dolby E, au format « MS Word », peuvent être transmises sous format électronique par courriel à l'adresse suivante : [livraisonPAD@tf1.fr](mailto:livraisonPAD@tf1.fr) Le nom des fiches respectent la nomenclature suivante : ficmix\_[n°EM].doc & ficenc\_[n°EM].doc

Une fourniture incomplète de ces documents peut être un motif de refus.